

FR INSTRUMENTS D'ORTHODONTIE

INDICATIONS POUR UTILISATION

Les instruments orthodontiques sont exclusivement conçus pour un traitement orthodontique. Le traitement comprend le positionnement et le placement des brackets, la pose des fils et des éléments associés de même que toutes procédures supplémentaires préconisées par le médecin compétent.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue.

⚠ AVERTISSEMENTS

- Une conservation irrégulière peut avoir pour conséquence les endommagements des instruments ou à la perte de précision de coupe, de formation du contour ainsi qu'elle peut influencer la fluidité du travail.
- Une stérilisation irrégulière des instruments peut provoquer également leur destruction ou corrosion.
- Pour les instrument coupant ligatures:
 - Il ne faut pas couper les fils enlacés de ligature
 - Il ne faut pas couper les fils dont la résistance est supérieure à celle de l'instrument.
 - Il ne faut pas couper de l'arc
 - Il ne faut utiliser que pour les fils de ligature

PRÉCAUTIONS

- Les instruments orthodontiques ne sont pas conçus pour une utilisation autre qu'en orthodontie et ils doivent être utilisés par des orthodontistes diplômés
- Le fait de ne pas nettoyer l'instrument avant de le stériliser peut compromettre le processus de désinfection ou de stérilisation.
- Il faut garder les pinces coupant bien aigues.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES

Les instruments orthodontiques contiennent du nickel susceptible de provoquer des réactions allergiques.

INSTRUCTIONS PAS À PAS

En ce qui concerne les pinces coupant, leur capacité maximale de coupe est indiquée sur le manchon. Afin de faire valoir les prétentions à titre de la garantie, les instruments coupant doivent être renvoyés tous les 6-10 mois au service compétent en vue d'une conservation appropriée. La conservation comprend le réajustage, la correction du réglage et le nettoyage minutieux. Consulter la Garantie et les responsabilités limitées pour plus de détails.

POUR UN BON NETTOYAGE :

S'assurer que l'équipement est validé pour un nettoyage selon ces méthodes.

Avant la stérilisation ou la désinfection radicale, nettoyer les instruments afin de retirer tous les débris. Porter des gants résistants lors de la manipulation d'instruments contaminés. Le retrait des débris d'un instrument se fait en frottant l'instrument à la main avec un détergent, un désinfectant ou un produit nettoyant enzymatique ou à l'aide d'un équipement automatique (nettoyeur ultrasons, laveur-désinfecteur) et des agents appropriés. L'équipement automatique est plus efficace grâce à une productivité et une efficacité accrues ainsi qu'une exposition moindre aux fluides corporels.

Le nettoyage aux ultrasons n'est pas recommandé pour les instruments de coupe ; les solutions associées aux vibrations sont très caustiques et elles pourraient émousser, voire endommager le couteau. La torsion ou le cintrage de l'instrument ne sont pas recommandés. Le nettoyage aux ultrasons est acceptable pour les instruments non coupants comme les pinces, les cintruses et les instruments à main.

POUR ASSURER UNE STÉRILISATION CORRECTE:

STÉRILISATION À L'AIR SEC

Mettre les instruments en mode ouvert sur un plateau, une plaque de tôle ou un support. Stériliser pendant 1 à 2 heures à 160 °C, conformément aux instructions du fabricant de l'équipement.

Attention: Avant la stérilisation, les instruments peuvent être emballés dans des sacs plastiques.

AUTOCLAVE*

Mettre les instruments en mode ouvert sur le plateau de l'autoclave. Traiter selon un cycle de 6 à 12 minutes à 134 °C, conformément aux instructions du fabricant de l'équipement. IL FAUT S'ASSURER QUE LE DISPOSITIF UTILISE L'EAU DISTILLÉE.

Attention: Avant la stérilisation, les instruments peuvent être emballés dans des sacs plastiques.

ENTRETIEN

Lorsque les instruments ne sont pas secs, les taches apparaissent sur la surface des instruments. Les taches jaunes ou marron peuvent être éliminées avec une dose d'alcool isopropylique et de laine d'acier (Type A-très fine).

ENTRETIEN DES INSTRUMENTS AVEC DES CLIQUETS

À l'aide de lubrifiant NuJoint (Réf. 97-977-15), lubrifier les joints et les charnières des instruments après la stérilisation afin d'éviter tout grippage ou toute corrosion. Essuyer le surplus de graisse. Utiliser le lubrifiant avec parcimonie afin de ne pas tâcher ni décolorer l'instrument.

GARANTIE ET DROIT RESTREINT

Dentsply GAC garantie que le présent instrument est libre de tout vices de matériaux et de fabrication.

Au cas où un défaut est constaté, la responsabilité unique de Dentsply GAC visant à la satisfaction pour le client s'effectue par le fait d'échanger le produit contre un nouveau soit par le remboursement.

DENTSPLY GAC SE DÉSISTE D'UNE RESPONSABILITÉ DES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE CONFORMITÉ DE DESTINATION OU D'UTILITÉ POUR UN BUT QUELCONQUE.

Tous les instruments sont libres de vices de production pour la durée de vie prédéterminée. Les défauts d'un produit sont à éliminer gratuitement. Les pinces coupant sont couverts d'une garantie complexe pour un an, y compris l'aiguisage. Pour permettre une réparation ou un aiguisage d'un instrument Dentsply GAC, il faut se conformer aux procédures suivantes :

- L'instrument doit être stérilisé et scellé dans un sac au zip.
- Il faut joindre une explication écrite pour donner la raison du renvoi de l'instrument
- Il faut joindre le nom du médecin, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro du compte Dentsply GAC et l'adresse e-mail (le cas échéant).
- Courriel à OrthoDental International;
 - 280 Avenida Campillo, Suite J, Calexico, California 92231
 - Phone: 760-357-8070 Fax: 760-357-2910
- Si les procédures sus-citées ne sont pas respectées pour un instrument visé, nous engagerons la procédure de renvoi sans réparation ou sans aiguisement demandé.

RESPONSABILITÉ RESTREINTE

Sauf les cas prévus explicitement par la loi, Dentsply GAC ne sera pas responsable des pertes ou endommagements directs ou indirects, intervenus pendant l'utilisation du présent produit, notamment ceux accidentels ou intervenus sans égard à la théorie de référence - la garantie, le contrat, la négligence ou la responsabilité totale incluses. La restriction sus-citée ne s'applique pas pour les prétentions à titre d'un dommage corporel soulevé par un tiers. Garantie n'est pas honorée lorsque l'instrument est utilisé contrairement à sa destination.

**Dentsply
Sirona**



ORTHODONTIC INSTRUMENT
INSTRUMENTS D'ORTHODONTIE

6.5"

EN ORTHODONTIC INSTRUMENT

INDICATIONS FOR USE

Orthodontic instruments are strictly intended for orthodontic treatment. Treatment includes the positioning and placing of brackets, wires, and associated appliances as well as any additional procedures defined by the appropriate clinician.

CONTRAINDICATIONS

None known

⚠ WARNINGS

- Not properly maintaining the instruments can lead to instrument failure or lack of precision cutting, bending, and/or movement.
- Not properly cleaning and sterilizing the instruments can lead to contamination and corrosion.
- For ligature wire cutters:
 - Do not cut ligature wires that have been braided
 - Do not cut wires exceeding the maximum cutting capacity of the instrument
 - Do not cut arch wire
 - Use for ligature wire only

PRECAUTIONS

- Orthodontic instruments are not intended for use outside of orthodontics and must be used by licensed orthodontists.
- Failure to clean the instrument before sterilization can compromise the disinfection or sterilization process.
- Always keep cutting pliers sharp.

ADVERSE REACTIONS

Orthodontic instruments contain nickel, which may cause allergic reactions.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

Cutting pliers display the maximum cutting capacity etched on the handle. To ensure warranty claims, cutting instruments should be sent for proper service and maintenance every six to ten months. Service consists of re-sharpening, assembly adjustment, and detailed cleaning. Maintenance will be free of charge for customers within their warranty period; shipping cost may apply. See Warranty and Limited Remedy for details.

FOR PROPER CLEANING:

Please ensure your equipment is validated to clean to these methods.

Before sterilization or high-level disinfection, instruments should be cleaned so that any debris is removed. Heavy duty gloves should be worn when handling contaminated instruments. Debris can be removed from an instrument either by scrubbing the instrument manually with a detergent, a disinfectant, or an enzymatic cleaner, or by using automated equipment (ultrasonic cleaner, washer-disinfecter) and appropriate agents. Automated equipment is most efficient due to increased productivity, effectiveness, and lowered exposure to body fluids.

Ultrasonic cleaning is not recommended for cutting instruments; solutions combined with vibrations are very caustic and could dull or damage cutter. Any torque or angling of the instrument is not recommended. Ultrasonic cleaning is acceptable for non-cutting instruments such as pliers, bender, and hand instruments.

DRY HEAT

Place on tray, sheet, or rack with jaws apart (open). Sterilize for 1 to 2 hours at 160°C, according to equipment manufacturer's instruction.

Note: Instruments may be bagged prior to sterilization.

AUTOCLAVE*

Place instrument on autoclave tray with jaws apart (open). Process for 6 to 12-minute cycle at 134°C, according to equipment manufacturer's instruction. BE CERTAIN UNIT USES DISTILLED WATER.

Note: Instruments may be bagged prior to sterilization.

MAINTENANCE

Failure to keep instrument dry may result in spotting. If you are experiencing brown or yellow staining, scrub with ISOPROPYL alcohol and steel wool (Type A-extra fine).

MAINTENANCE FOR HINGED INSTRUMENTS

Lubricate the joints and hinges of instruments after sterilizing to prevent seizing and corrosion, using NuJoint Lubricant (Part #97-977-15). Wipe off any excess lubricant. Do not overuse lubricants as this may stain or discolor the instrument.

WARRANTY AND LIMITED REMEDY

DENTSPLY GAC warrants that this product is free from defects in materials and manufacture.

DENTSPLY GAC's sole obligation and customer's sole remedy in the event of a claimed defect shall be limited to replacement of merchandise or refund of the purchase price.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE ARE DISCLAIMED.

All instruments are guaranteed to be free from any manufacturing defects for the 5 year expected life of the instrument. Defects will be replaced at no charge. Cutting pliers carry an all-inclusive 1-year warranty that includes sharpening. To return a DENTSPLY GAC instrument sharpening or repair, the following procedures are to be followed:

- Instrument is to be sterilized and sealed in a zip-lock bag.
- An explanation of why the instrument is being returned must accompany each instrument.
- Doctor's name, address, phone number, Dentsply GAC account number, and email (if applicable) must accompany each instrument.
- Mail to OrthoDental International;
 - 280 Avenida Campillo, Suite J, Calexico, California 92231
 - Phone: 760-357-8070 Fax: 760-357-2910
- If the above procedures are not followed, the instrument (s) will be subject to return to doctor without the requested repair or sharpening being completed.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, DENTSPLY GAC will not be liable for any loss or damages arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability. This limitation does not apply to third party personal injury claims.

1 Per Package
1 Par Paquet

Manufacturer:
DENTSPLY GAC INTERNATIONAL
One CA Plaza, Suite 100 Islandia, NY 11749 USA
Phone: 800-645-5530 Fax: 631-357-8793
www.dentsplysirona.com/orthodontics

Rx
ONLY

Consult
Instructions
for Use

Made in Mexico

DFU-0121-A Rev. 02
Issue Date 05-17

Z-fold